RFJA-12B, RFJA-32B

EN Switch unit for shutters

CZ Spínací prvek pro žaluzie

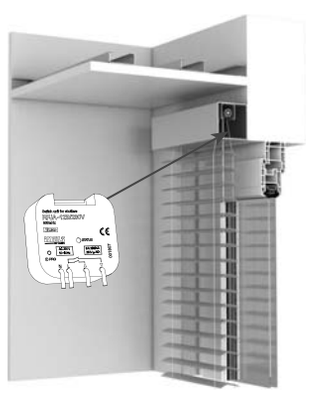
Characteristics / Charakteristika

- The switching unit for blinds has 2 output channels used to control garage doors, gates, blinds, awnings, etc.
- It can be combined with Control or System units iNELS RF Control.
- The BOX design lets you mount it right in an installation box, a ceiling or motor drive cover.
- RFJA-12B/230V (120V): connection of switched load 2x 8 A (2x 2 000 W).
- RFJA-12B/24VDC: contactless quiet switching.
- RFJA-32B/230V (120V): connection of switched load 2x 8 A (2x 2 000 W), with the ability to connect existing buttons.
- RFJA-32B/24VDC: contactless quiet switching with the ability to connect existing buttons.
- Short presses of the controller enable tilting of lamellas, and a long press enables you to draw the blinds up or down to the end position.
- Each of the units may be controlled by up to 25 channels (1 channel represents one assigned controller).
- The programming button on the unit is also used for manual control of the output.
- For components it is possible to set the repeater function via the RFAF / USB service device.
- Range up to 100 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO² that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control² (RFIO²).

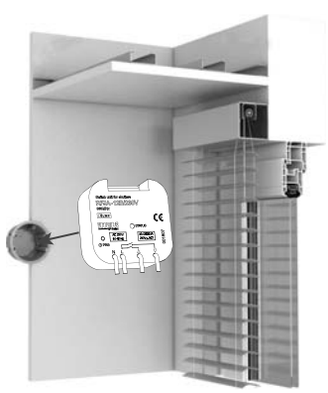
- Spínací prvek pro žaluzie má 2 výstupní kanály sloužící k ovládání garážových vrat, bran, žaluzií, markýz…
- Lze je kombinovat s Ovladači nebo Systémovými prvky iNELS RF Control.
- Provedení BOX nabízí montáž přímo do instalační krabice, podhledu nebo krytu pohonu motoru.
- RFJA-12B/230V (120V): připojení spínané zátěže 2x 8 A (2x 2000 W).
- RFJA-12B/24VDC: bezkontaktní bezhlučné spínání.
- RFJA-32B/230V: (120V): připojení spínané zátěže 2x 8 A (2x 2000 W), s možností připojení stávajících tlačítek.
- RFJA-32B/24VDC: bezkontaktní bezhlučné spínání s možností připojení stávajících tlačítek.
- Krátké stisky ovladače umožnují naklápění lamel, dlouhý stisk vytažení / zatažení žaluzií do koncové polohy.
- Každý prvek může být ovládán až 25 kanály (1 kanál představuje jeden přiřazený ovladač).
- Programovací tlačítko na prvku slouží také jako manuální ovládání výstupu.
- U prvků lze nastavit funkci opakovače (repeateru) prostřednictvím servisního zařízení RFAF/USB.
- Dosah až 100 m (na volném prostranství), v případě nedostatečného signálu mezi ovladačem a prvkem použijte opakovač signálu RFRP-20 nebo prvky s protokolem RFIO², které tuto funkci podporují.
- Komunikační frekvence s obousměrným protokolem iNELS RF Control² (RFIO²).

Assembly / Montáž

mounting into a non-conducting drive housing
montáž do nevodivého krytu pohonu



flush mounting
montáž do instalační krabice



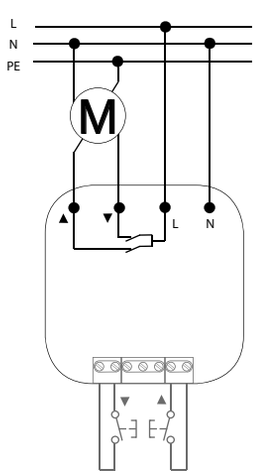
ceiling mounted
montáž do podhledu



Connection / Zapojení

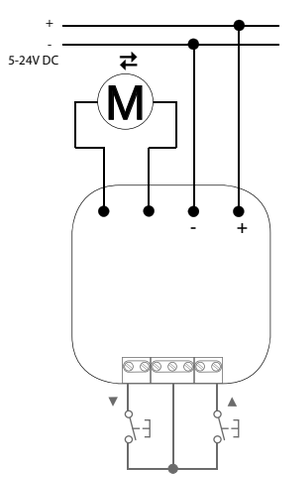
RFJA-12B/230V, RFJA-12B/120V
(Without terminal blocks / bez svorkovnic)

RFJA-32B/230V, RFJA-32B/120V
(With Terminal Blocks for switch Up and Down Buttons /
se svorkovnicemi pro připojení tlačítek pro směr nahoru a dolů)



RFJA-12B/24VDC
(Without terminal blocks / bez svorkovnic)

RFJA-32B/24VDC
(With Terminal Blocks for switch Up and Down Buttons /
se svorkovnicemi pro připojení tlačítek pro směr nahoru a dolů)

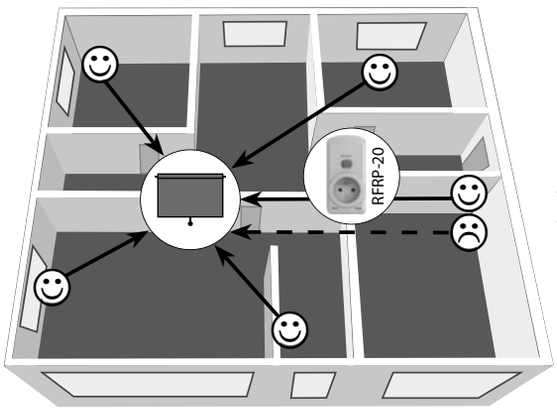


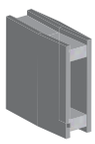
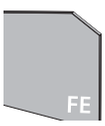
RFJA-12B, RFJA-32B

EN Switch unit for shutters

CZ Spínací prvek pro žaluzie

Radio frequency signal penetration through various construction materials / Prostup radiofrekvenčních signálů různými stavebními materiály

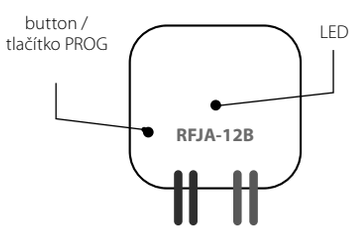


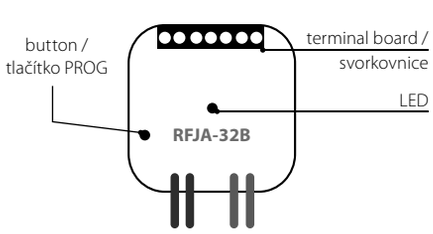
				
60 - 90 %	**80 - 95 %**	**20 - 60 %**	**0 - 10 %**	**80- 90 %**
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
cihlové zdi	dřevěné konstrukce se sádrokart. deskami	vyztužený beton	kovové přepážky	běžné sklo

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control":
http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures

Podrobnější informace naleznete v Instalačním manuálu iNELS RF Control:
https://www.elkoep.cz/katalogy

Indication, manual control / Indikace, manuální ovládání



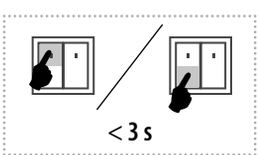


- LED STATUS - indication of the device status.
- Manual control is performed by pressing the PROG button.
- Programming is performed by pressing the PROG button for more than 1s.
- Terminal block for connection of buttons. IN1 - direction button up IN2- button down.

- LED STATUS - indikace stavu přístroje.
- Manuální ovládání se provádí stiskem tlačítka PROG.
- Programování se provádí stiskem tlačítka PROG < 1s.
- Svorkovnice pro připojení tlačítek. IN1 - tlačítko pro směr nahoru, IN2- tlačítko pro směr dolů.

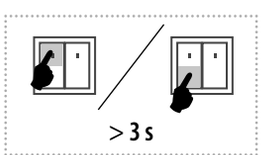
Functions and programming with RF transmitters / Funkce a programování RF ovladači

Function description / Popis funkce



Shooting fins, short travel.

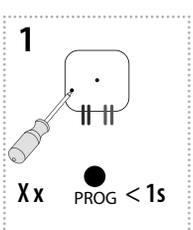
Natáčení lamel, krátký pojezd.



Blinds starts / descend to the end position.

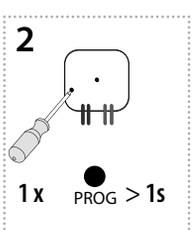
Žaluzie vyjede / sjede do koncové polohy.

Programming / Programování



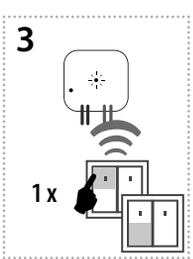
Repeatedly press of programming button on actuator RFJA for no longer then 1 second will roll up shutters into final upper position.

Opakovanými stisky programovacího tlačítka na dobu kratší než 1 vteřina na prvku RFJA přejedou rolety do horní koncové polohy.



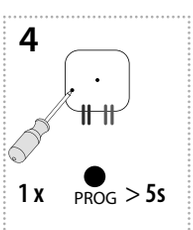
Press of programming button on actuator RFJA for 1 second will activate actuator RFJA into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stiskem programovacího tlačítka na dobu 1 vteřiny na prvku RFJA se prvek uvede do programovacího režimu. LED problikává ve vteřinových intervalech.



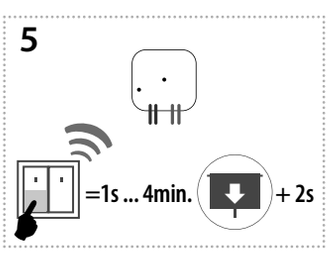
Select and press one button on wireless switch, to this button will be assigned Function 1. Second control position "down", will be assigned automatically (on the same half of wireless switch).

Stisk Vámi zvoleného tlačítka na RF ovladači přiřadí funkci. Druhá pozice ovládání "dolů" se přiřadí automaticky (ve stejné polovině RF ovladače).



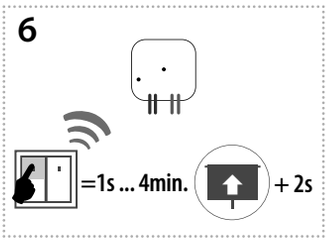
Press of programming button longer then 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashs 2x in each 1s interval.

Stisk programovacího tlačítka delší než 5 vteřin uvede prvek do časovacího režimu. LED 2x problikne ve vteřinových intervalech.



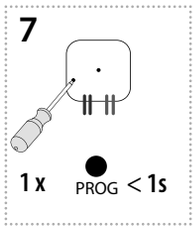
Press of the button on wireless switch with assigned function for shutters down will roll the shutters down. Release the press of this button 2 seconds after the shutter is stopped by lower final switch.

Stisk Vámi zvoleného tlačítka na RF ovladači určeného pro pohyb rolet dolů uvede rolety do pohybu. Stisk tlačítka uvolnit až 2 vteřiny po zastavení rolety o dolní koncový spínač.



Press of the button on wireless switch with assigned function for shutters up will roll the shutters up. Release the press of this button 2 seconds after the shutter is stopped by upper final switch. Duration of rolling up and down is than saved into memory of reciever.

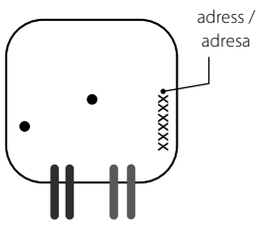
Stisk Vámi zvoleného tlačítka RF ovladače, určeného pro pohyb rolet nahoru uvede rolety do požadovaného pohybu. Stisk tlačítka uvolnit až 2 vteřiny po zastavení rolety o horní koncový spínač. Prvek si časy přejezdu rolet uloží do paměti.



Press of programming button on reciever RFJA shoter then 1 second will finish programming mode (LED switches off).

Programování ukončí stisk programovacího tlačítka na prvku RFJA, kratší než 1 vteřina (LED zhasne).

Programming with RF control units / Programování systémovými prvky

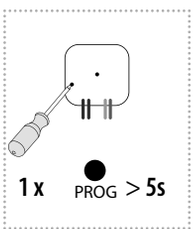


The address listed on the front of the actuator is used for programming and controlling actuators by RF control units.

Pro programování a ovládání prvků RF systémovými prvky slouží adresa, uvedená na přední straně prvku.

Delete actuator / Mazání prvku

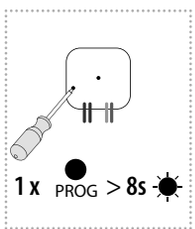
Deleting one position of the transmitter / Mazání jedné pozice ovladače



By pressing the programming button on the actuator for 5 seconds, deletion of one transmitter activates. LED flashs 4x in each 1s interval.
Pressing the required button on the transmitter deletes it from the actuator's memory.
The LED goes out and the actuator returns to operating mode.

Stiskem programovacího tlačítka na prvku RFJA na dobu 5-ti vteřin se aktivuje mazání jednoho ovladače. LED 4x problikne ve vteřinovém intervalu.
Stisk tlačítka na ovladači ho z paměti prvku vymaže.
LED zhasne a prvek se vrátí do provozního režimu.

Deleting the entire memory / Vymazání celé paměti



By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion occurs of the actuator's entire memory. LED flashs 4x in each 1s interval.
The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.).
You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s.

Stiskem programovacího tlačítka na prvku RFJA na dobu 8 vteřin se vymaže celá paměť prvku. LED 4x problikne ve vteřinovém intervalu.
Prvek přejde do programovacího režimu, LED bliká v 0.5s intervalech (max. 4 min.).
Návrat do provozního režimu provedete stiskem Prog tlačítka na dobu kratší než 1s.

RFJA-12B, RFJA-32B

EN Switch unit for shutters

CZ Spínací prvek pro žaluzie

Technical parameters / Technické parametry

		RFJA-12B/230V RFJA-32B/230V	RFJA-12B/120V RFJA-32B/120V	RFJA-12B/24VDC RFJA-32B/24VDC
Supply voltage:	Napájecí napětí:	230 V AC / 50 - 60 Hz	120 V AC / 60 Hz	5 - 24 V DC
Apparent input:	Příkon zdánlivý:	7 VA / cos φ = 0.1	7 VA / cos φ = 0.1	x
Dissipated power:	Příkon ztrátový:	0.7 W	0.7 W	x
Power without load:	Příkon na prázdno:	x		0.5 W
Power under load:	Příkon se zátěží:	x		20 W
Supply voltage tolerance:	Tolerance napájecího napětí:	+10 -15 %		
Input	Vstup			
Inpot:	Vstup:	2x switching or expansion against GND / 2x spínací nebo rozpínací proti GND*		
Output	Výstup			
Number of contacts:	Počet kontaktů:	2 x switching / spínací ($AgSnO_2$)		x
Rated current:	Jmenovitý proud:	8 A / AC1		x
Permanent current:	Trvalý proud	x		0.8 A
Switching power:	Spínaný výkon:	2000 VA / AC1		x
Peak current:	Špičkový proud:	10 A / < 3 s		1.5 A / < 3 s
Switching voltage:	Spínané napětí:	250 V AC1		x
Switching output voltage:	Spínané výstupní napětí:	x		5 - 24 V DC**
Mechanical service life:	Mechanická životnost:	$1x10^7$		x
Electrical service life (AC1):	Elektrická životnost (AC1):	$1x10^5$		x
Control	Ovládání			
RF, by command from transmitter:	RF povelem z ovladače:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz		
Manual control:	Manuální ovládání:	PROG (STOP, ▲, STOP, ▼)		
Range in free space:	Dosah na volném prostranství:	up to / až 100 m		
Other data	Další údaje			
Operating temperature:	Pracovní teplota:	-15.. + 50 °C		
Operating position:	Pracovní poloha:	any / libovolná		
Mounting:	Upevnění:	free at lead-in wires / volné na přívodních vodičích		
Protection:	Krytí:	IP30		
Overvoltage category:	Kategorie přepětí:	III.		
Contamination degree:	Stupeň znečištění:	2		
Terminal:	Svorkovnice:	0.5 - 1 mm^2 *		
Terminals:	Vývody:	CY wire, cross section / drát CY, průřez 4 x 0.75 mm^2		
Length of terminals:	Délka vývodů:	90 mm		
Dimensions:	Rozměr:	49 x 49 x 21 mm		49 x 49 x 13 mm
Weight:	Hmotnost:	46 g		22 g
Related standards:	Související normy:	EN 60669, EN 300220, EN 301489 R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC) / EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 směrnice RTTE, NVč.426/2000Sb (směrnice 1999/ES)		

* For RFJA-32BV only.
** Identical with supply voltage.

Attention:
When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

* Pouze pro RFJA-32B
** Shodné s napájecím napětím.

Upozornění:
Při instalaci systému iNELS RF Control musí být dodržená minimální vzdálenost mezi jednotlivými prvky 1 cm.
Mezi jednotlivými povely musí být rozestup minimálně 1s.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Varování

Návod na použití je určen pro montáž a pro uživatele zařízení. Návod je vždy součástí balení. Instalaci a připojení mohou provádět pouze pracovníci s příslušnou odbornou kvalifikací, při dodržení všech platných předpisů, kteří se dokonale seznámili s tímto návodem a funkcí prvku. Bezproblémová funkce prvku je také závislá na předchozím způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakékoliv známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl tento prvek neinstalujte a reklamujte jej u prodejce. S prvkem či jeho částmi se musí po ukončení životnosti zacházet jako s elektronickým odpadem. Před zahájením instalace se ujistěte, že všechny vodiče, připojené díly či svorky jsou bez napětí. Při montáži a údržbě je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy, normy, směrnice a odborná ustanovení pro práci s elektrickými zařízeními. Nedotýkejte se částí prvku, které jsou pod napětím - nebezpečí ohrožení života. Z důvodu prostupnosti RF signálu dbejte na správné umístění RF prvků v budově, kde se bude instalace provádět. RF Control je určen pouze pro montáž do vnitřních prostor. Prvky nejsou určeny pro instalaci do venkovních a vlhkých prostor, nesmí být instalovány do kovových rozvaděčů a do plastových rozvaděčů s kovovými dveřmi - znemožní se tím prostupnost radiofrekvenčního signálu. RF Control se nedoporučuje pro ovládání přístrojů zajišťujících životní funkce nebo pro ovládání rizikových zařízení jako jsou např. čerpadla, el. topidla bez termostatu, výtahy, kladkostroje ap. - radiofrekvenční přenos může být zastíněn překážkou, rušen, baterie vysílače může být vybita ap. a tím může být dálkové ovládání znemožněno.

ELKO EP, s.r.o. | Palackého 493 | 769 01 Holešov, Všetuly | Česká republika | e-mail: elko@elkoep.cz
EN Support: +420 778 427 366 | CZ Technická podpora: +420 775 444 609
www.elkoep.com